

# A First Hebrew Reader



A First Hebrew Reader

Jonah, Ruth, and Esther



Timothy A. Lee Publishing

A First Hebrew Reader: Jonah, Ruth, and Esther

Copyright © 2023 by Timothy A. Lee

Timothy A. Lee Publishing, Cambridge, England

[www.timothyalee.com](http://www.timothyalee.com)

@Timothy\_A\_Lee

All rights reserved. This publication may not be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher. For permission requests, contact [requests@timothyalee.com](mailto:requests@timothyalee.com).

This biblical base text is based on the Westminster Leningrad Codex, which is in the public domain.

Lemma and morphology data are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International license (CC BY 4.0). This is original work of the Open Scriptures Hebrew Bible project available at <https://github.com/openscriptures/morphhb>

First Edition 2023

ISBN 978-1-916854-71-0 (Hardback)

ISBN 978-1-916854-19-2 (Paperback)

# CONTENTS

Introduction . . . . .	vii
Abbreviations . . . . .	xv
Jonah . . . . .	1
Ruth . . . . .	7
Esther . . . . .	17
Unpointed texts . . . . .	41
Sample Dead Sea Scroll texts . . . . .	51
Paradigms . . . . .	65
Glossary . . . . .	106
Accents Tables . . . . .	117
Maps . . . . .	119



# Introduction

This is a Hebrew reader for Jonah, Ruth, and Esther. It is designed as a useful cost-efficient tool for two groups of people. First, for students learning Biblical Hebrew after a year's worth of study this series provides the material to grow in reading ability from the primary texts. Second, this series is designed for pastors, rabbis, scholars, and curious lay people looking to refresh their Hebrew, or use them in preparation for their work of study, preaching, and teaching.

The book immerses the reader in the biblical texts in order to build confidence reading Biblical Hebrew as quickly as possible. The transition from translating basic sentences to reading whole passages and books is a steep learning curve that can be discouraging to students. To help bridge this gap, the reader's generous glosses enable the student with only one year's worth of vocabulary to begin reading whole passages. Specifically, all uncommon words that occur 80 times or fewer in the Bible are glossed as footnotes. This enables the reader to continue reading every passage unhindered. Therefore, the book complements traditional language grammars and is especially ideal for beginner and intermediate students learning to read Biblical Hebrew. However, even advanced readers will appreciate the glossing of the rare words, since it saves time reading the text.

The books selected for this reader contain some of the simplest passages of the Hebrew Bible, as such they are often among the first books to be read and studied by students. These are the books of Jonah, Ruth, and Esther in the order of simplest to most complex. These were the first books I learned to read, and are excellent for beginners and intermediate readers to learn and practise reading.

I have also included two extra editions of Jonah and Ruth to push the keen student. First there are unpointed texts. Reading unpointed Hebrew is obviously harder than reading pointed texts, but it is a useful skill. Hebrew scrolls do not contain vowels, so the more advanced a reader is at reading unpointed texts, the more they can read scrolls. Second, I have displayed the texts of Jonah and Ruth as they might appear in a Dead Sea Scroll. I created a font based off the Great Samuel Scroll (4Q51). The text hangs from the top of the line and takes some getting used to. After a while students will be surprised at just how easy it is to read.

## How to use this reader

In order to aid the reader and simplify the reading process, this book contains a collection of useful data around and within the main body of text. Information includes:

- The glossing of uncommon words that the reader might not know or struggle to recall.
- The morphological parsing of difficult forms.
- Potentially difficult proper nouns shaded in grey.
- Qere readings are listed with vowels in the margins

This reader includes basic glosses and morphology when relevant in footnotes. These are displayed in two separate lev-



els of footnotes. The primary level contains the glosses of all the rarer words, and if necessary their morphology. The secondary level is only for displaying complex morphology of common words that might be useful for beginner and intermediate readers.

## Glossing

All uncommon words are glossed with English translation possibilities in the primary footnotes. These less frequent words are defined as those that occur 80 times or fewer in the Hebrew Bible. It is assumed that after one year's study, a student will know the common words. These 303 distinct lexemes occur 3,667 times in Jonah, Ruth, and Esther. This accounts for 72.9% of the 5,027 Hebrew words found in the books.<sup>1</sup> An alphabetical list of these common words may be consulted in the glossary found among the appendices of this book.

For example, in Genesis 1:1, we encounter the word **בְּרֵאשִׁית**<sup>a</sup>. The word is uncommon, occurring only 51 times in the Hebrew Bible. Therefore, it is glossed in the primary footnotes. The lexeme behind the word is in bold type **רֵאשִׁית**. After the underlying lexeme, basic English glosses are supplied followed by the frequency of the lexeme in the Hebrew Bible in parentheses. These glosses contain the main translation possibilities for the word. They are consistent throughout the reader, not context specific. This means they are suitable for memorising as the readers works through the book. It also means a reader learns not to depend too heavily upon glosses, given a word can have an unusual, or very specific meaning determined by the context.

---

<sup>1</sup> According to the Westminster Leningrad Codex base text and MorphHB parsing scheme adopted by this book.

---

a **רֵאשִׁית** (f) first, beginning, chief.

The glosses are primarily those of BDB.<sup>2</sup> I have lightly updated the language and translations offered. The glosses offer the more common translations of the words, though context is key for meaning. Given these glosses are primarily for the general reader, a dictionary such as HALOT is recommended where exegetical points are under question.<sup>3</sup> These glosses are spelled according to British English.

The primary footnotes are alphabetical, not numerical. They restart at *a* on every new page and chapter. If a word appears multiple times in a single page, then subsequent occurrences will refer to the first gloss using the same alphabetical footnote mark. For example, בְּרֵאשִׁית<sup>a</sup> ... בְּרֵאשִׁית<sup>a</sup>.

Verbs that primarily occur in stems other than Qal and do not occur in the Qal stem in the *qaṭal* or *yiqtol* moods are listed without vowels and in square brackets. Even if a verb generally does not occur in Qal, but exists in the Qal stem in either *qaṭal* or *yiqtol* moods, even if only once, then I retain the vowels. Hence you will find [בִּרְךְ], because even though it is common in the Qal passive participle form בְּרִיךְ, it is primarily found in the Pi<sup>c</sup>el stem, and never occurs in Qal *qaṭal* or *yiqtol*.

## Parsing

Difficult word forms are parsed in the footnotes. For uncommon words these are supplied alongside the gloss, for example, יִקְוּ.<sup>b</sup> This indicates the form יִקְוּ is a niph<sup>c</sup>al jussive third-person masculine plural from the verb [קוה]. For common

<sup>2</sup> Frances Brown, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. With an appendix containing the Biblical Aramaic*. London: Oxford University Press, 1906.

<sup>3</sup> Ludwig Köhler et al., eds. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament (2 Volumes)*. Leiden: Brill, 2001

a רֵאשִׁית (f) first, beginning, chief. b [קוה] to collect. (2) *ni. juss.*  
(51) *3mp*

# Abbreviations

1	first person
1cp	first-person common plural
1cs	first-person common singular
2	second person
2cp	third-person common plural
2fp	second-person feminine plural
2fs	second-person feminine singular
2mp	second-person masculine plural
2ms	second-person masculine singular
2p	second-person plural
3	third person
3cp	third-person common plural
3fp	third-person feminine plural
3fs	third-person feminine singular
3mp	third-person masculine plural
3ms	third-person masculine singular
3p	third-person plural
abs.	absolute
coh.	cohortative
com./c.	common (gender)
const./con.	construct
d.	dual

---

fem./f.	feminine
fp	feminine plural
fs	feminine singular
hi.	hiph <sup>c</sup> il
hisht.	hishtaph <sup>c</sup> el
hitp.	hitpa <sup>c</sup> el
hitpalp.	hitp <sup>c</sup> alp <sup>c</sup> el
hitpol.	hitp <sup>c</sup> ol <sup>c</sup> el
ho.	hoph <sup>c</sup> al
impf.	yiqtol (imperfect)
impv.	imperative
inf.	infinitive
juss.	jussive
masc./m.	masculine
mp	masculine plural
ms	masculine singular
ni.	niph <sup>c</sup> al
nitp.	nitpa <sup>c</sup> el
nitpal.	nitp <sup>c</sup> al <sup>c</sup> el
pal.	pa <sup>c</sup> lel
pass.	passive
pf.	qaṭal (perfect)
pi.	pi <sup>c</sup> el
pil.	pil <sup>c</sup> el
pilp.	pilp <sup>c</sup> el
pl.	plural
pol.	pol <sup>c</sup> el
polp.	polp <sup>c</sup> al
ptc.	participle
pu.	pu <sup>c</sup> al

pul.	pul <sup>c</sup> al
sg.	singular
suf.	suffix
wqtl.	weqaṭal (sequential perfect)
wyqtl.	wayyiq̣tol (waw consecutive)



# יונה

**1** וַיְהִי דְבַר־יְהוָה אֶל־יוֹנָה בֶן־אָמְתַי לֵאמֹר: <sup>2</sup> קוּם לְךָ<sup>1</sup> אֶל־נִינּוּהָ הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רַעְתָּם לִפְנָי: <sup>3</sup> וַיֵּקָם יוֹנָה לְבָרַח<sup>a</sup> תַּרְשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהוָה וַיֵּרֶד יָפוֹ וַיִּמְצָא אֹנִיָּה<sup>b</sup> וּבָאָהּ<sup>2</sup> תַּרְשִׁישִׁי וַיִּתֵּן<sup>3</sup> שְׂכָרָהּ<sup>c</sup> וַיֵּרֶד בָּהּ לָבוֹא עִמָּהֶם תַּרְשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהוָה: <sup>4</sup> וַיְהִי הַטִּיל<sup>d</sup> רִוַח־גְּדוֹלָה אֶל־הַיָּם וַיְהִי סְעָר־גְּדוֹל בַּיָּם וַתֵּאָנִיָּה<sup>b</sup> חֲשֹׁבָה לְהִשְׁבֵּר: <sup>5</sup> וַיִּירָאוּ הַמַּלְחִים<sup>f</sup> וַיִּזְעֻקוּ<sup>g</sup> אִישׁ אֶל־אֶלְהֵיוֹ וַיִּטְלוּ<sup>d</sup> אֶת־הַכֵּלִים אֲשֶׁר בָּאֹנִיָּה<sup>b</sup> אֶל־הַיָּם לְהִקָּל מַעֲלֵיהֶם וַיּוֹנֶה יָרֵד אֶל־יַרְכְּתֵיהֶם<sup>h</sup> הַסְפִּינָה וַיִּשְׁכַּב וַיִּרְדָּם: <sup>6</sup> וַיִּקְרַב אֵלָיו רֶבֶב<sup>k</sup> הַחִבְלִים וַיֹּאמֶר לֹא מַחֲלָךְ נִרְדָּם קוּם קְרָא אֶל־אֱלֹהֶיךָ אוֹלִי<sup>m</sup> יִתְעַשֶּׂת<sup>n</sup> הָאֱלֹהִים לָנוּ וְלֹא נֹאבָד: <sup>7</sup> וַיֹּאמְרוּ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ לְכוּ<sup>4</sup> וְנַפְיִלָה גּוֹרְלוֹת<sup>o</sup> וְנִרְדָּעָה בְּשִׁלְמֵי הַרְעָה הַזֹּאת לָנוּ וַיִּפְלוּ<sup>5</sup> גּוֹרְלוֹת<sup>o</sup> וַיִּפְלוּ<sup>6</sup> הַגּוֹרְלוֹת<sup>o</sup> עַל־יוֹנָה: <sup>8</sup> וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו הַגִּידָה־נָא לָנוּ בְּאֲשֶׁר<sup>p</sup> לְמִי־הַרְעָה הַזֹּאת לָנוּ מַחֲמָלֵאכֶתֶךָ וּמֵאֵן<sup>q</sup> תָּבוֹא מִה אֶרְצֶךָ וְאִי־מִנָּה עִם אֶתָּה: <sup>9</sup> וַיֹּאמֶר

<p> <b>1</b>            a בָּרַח to go through, flee. (65)            b אֹנִיָּה (f) ship. (31)            c שְׂכָר hire, wages. (28)            d [טול] to hurl, cast. (14)            e סְעָר tempest. (8)            f מַלְח mariner. (4)            g זָעַק to cry, cry out. (72)            h יַרְכָּה flank, side. (28)            i סְפִינָה (f) vessel, ship. (1)         </p>	<p>           j [ירדם] to be in, or fall into, heavy sleep. (7)            k רֶבב chief. (28)            l חִבְלֵי sailor. (5)            m אוֹלִי perhaps. (45)            n [עשת] to think. (1)            o גּוֹרְלוֹ lot, portion, share. (77)            p בְּאֲשֶׁר in which. (19)            q מֵאֵן from where? (16)            r אִי where? (37)         </p>
--	--

<p> <b>1</b>  <sup>1</sup> הִלָּךְ qal impv. 2ms  <sup>2</sup> בּוֹא qal ptc. fs abs.  <sup>3</sup> נָתַן qal wyqtl. 3ms         </p>	<p> <sup>4</sup> הִלָּךְ qal impv. 2mp  <sup>5</sup> נָפַל hi. wyqtl. 3mp  <sup>6</sup> נָפַל qal wyqtl. 3ms  <sup>7</sup> [נָגַד] hi. impv. 2ms         </p>
---	---

אֲלֵיהֶם עֲבָרִי אֲנֹכִי וְאֶת־יְהוָה אֵלֵהִי הַשָּׁמַיִם אֲנִי יִרְאֶה<sup>a</sup>  
 אֲשֶׁר־עָשָׂה אֶת־תַּיִם וְאֶת־הַיַּבְשָׁה<sup>b</sup>: <sup>10</sup> וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים  
 יְרָאָה<sup>a</sup> גְּדוּלָּה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מִה־זֹּאת עֲשִׂיתָ<sup>1</sup> כִּי־יָדְעוּ  
 הָאֲנָשִׁים כִּי־מִלְפָנָי יְהוָה הוּא בָרַח<sup>c</sup> כִּי הִגִּיד לָהֶם:  
<sup>11</sup> וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו מִה־נַּעֲשֶׂה לָּךְ וַיִּשְׁתַּקֵּד<sup>d</sup> תַּיִם מִעַלְיָנוּ  
 כִּי תַיִם הוֹלֵךְ<sup>2</sup> וְסָעַר<sup>e</sup>: <sup>12</sup> וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שְׂאוּנִי<sup>3</sup>  
 וְהִטִּילְנִי<sup>f</sup> אֶל־תַּיִם וַיִּשְׁתַּקֵּד<sup>d</sup> תַּיִם מִעַלְיָכֶם כִּי יוֹרֵעַ<sup>4</sup> אֲנִי  
 כִּי בִשְׁלִי<sup>g</sup> הַסָּעַר<sup>h</sup> הַגָּדוֹל תִּזָּה עֲלֵיכֶם: <sup>13</sup> וַיַּחֲתְרוּ  
 הָאֲנָשִׁים לְהָשִׁיב אֶל־הַיַּבְשָׁה<sup>b</sup> וְלֹא יָכְלוּ כִּי תַיִם  
 הוֹלֵךְ<sup>2</sup> וְסָעַר<sup>e</sup> עֲלֵיהֶם: <sup>14</sup> וַיִּקְרָאוּ אֶל־יְהוָה וַיֹּאמְרוּ  
 אָנָּה יְהוָה אֵל־נָא נֹאֲבָדָה בְּנַפְשׁ הָאִישׁ הַזֶּה וְאֶל־תִּתֵּן  
 עָלֵינוּ יָם נְקִיא<sup>k</sup> כִּי־אַתָּה יְהוָה כַּאֲשֶׁר חָפַצְתָּ<sup>1</sup> עֲשִׂיתָ:  
<sup>15</sup> וַיִּשְׂאוּ<sup>5</sup> אֶת־יוֹנָה וַיִּטְלְהוּ<sup>m</sup> אֶל־תַּיִם וַיַּעֲמֵד תַּיִם  
 מִזַּעְפוֹ<sup>n</sup>: <sup>16</sup> וַיִּירָאוּ הָאֲנָשִׁים יְרָאָה<sup>a</sup> גְּדוּלָּה אֶת־יְהוָה  
 וַיִּזְבְּחוּ־זֶבַח לַיהוָה וַיִּדְרוּ<sup>o</sup> גְּדָרִים<sup>p</sup>:

2 וַיִּמְן<sup>a</sup> יְהוָה הַגֶּבַע<sup>b</sup> גְּדוֹל לְבַלְעַ<sup>c</sup> אֶת־יוֹנָה וַיְהִי  
 יוֹנָה בַּמַּעֲיָד<sup>d</sup> הַגֶּבַע<sup>b</sup> שְׁלֹשָׁה יָמִים וּשְׁלֹשָׁה לַיְלֹת:

a יִרְאֶה afraid. (54)

b יַבְשָׁה (f) dry land, dry ground. (14)

c בָּרַח to go through, flee. (65)

d שָׁתַק to be quiet. (4)

e סָעַר to storm, rage. (7)

f [טוּל] to hurl, cast. (14) *hi. impv. 2mp + 1cs suf.*

g שָׁל who, which, that. (3)

h סָעַר tempest. (8)

i חָתַר to dig, row. (8)

j אָנָּה ah! now! (13)

k נְקִיא innocent. (2)

l חָפַץ to delight in, desire. (74)

m [טוּל] to hurl, cast. (14) *hi.*

*wyqtl. 3mp + 3ms suf.*

n זָעַף storming, raging, rage.

(6) *qal inf. con. + 3ms suf.*

o נָדַר to vow. (31) *qal wyqtl.*

*3mp*

p נָדַר vow. (60)

2

a מָנָה to count, number, assign, appoint. (28) *pi. wyqtl. 3ms*

b דָּג fish. (19)

c בָּלַע to swallow up, consume. (49)

d מַעֲהָ belly, internal organs. (32)

<sup>1</sup> עָשָׂה *qal pf. 2ms*

<sup>2</sup> הָלַךְ *qal ptc. ms abs.*

<sup>3</sup> נָשָׂא *qal impv. 2mp + 1cs suf.*

<sup>4</sup> יוֹרֵעַ *qal ptc. ms abs.*

<sup>5</sup> נָשָׂא *qal wyqtl. 3mp*





אשר עשה את הים ואת היבשה: **10** וייראו האנשים וראה גדולה ויאמרו אליו מה זאת עשית כי ידעו האנשים כי מלפני יהוה הוא ברח כי הגיד להם: **11** ויאמרו אליו מה נעשה לך וישתק הים מעלינו כי הים הולך וסער: **12** ויאמר אליהם שאוני והטילני אל הים וישתק הים מעליכם כי יודע אני כי בשלי הסער הגדול הזה עליכם: **13** ויחתרו האנשים להשיב אל היבשה ולא יכלו כי הים הולך וסער עליהם: **14** ויקראו אל יהוה ויאמרו אנה יהוה אל נא נאבדה בנפש האיש הזה ואל תתן עלינו דם נקיא כי אתה יהוה כאשר חפצת עשית: **15** וישאו את יונה ויטלהו אל הים ויעמד הים מזעפו: **16** וייראו האנשים וראה גדולה את יהוה ויזבחו זבח ליהוה וידרו נדרים:

**2** וימן יהוה דג גדול לבלע את יונה ויהי יונה במעי הדג שלשה ימים ושלשה לילות: **2** ויתפלל יונה אל יהוה אלהיו ממעי הדגה: **3** ויאמר קראתי מצרה לי אל יהוה ויענני מבטן שאול שועתי שמעת קולי: **4** ותשליכני מצולה בלבב ימים ונהר יסבבני כל משבריך וגליך עלי עברו: **5** ואני אמרתי נגרשתי מנגד עיניך אך אוסיף להביט אל היכל קדשך: **6** אפפוני מים עד נפש תהום יסבבני סוף חבוש לראשי: **7** לקצבי הרים ירדתי הארץ ברחיה בעדי לעולם ותעל משחת חיי יהוה אלהי: **8** בהתעטף עלי נפשי את יהוה זכרתי ותבוא אליך תפלתי אל היכל קדשך: **9** משמרים הבלי שוא חסדם יעזבו: **10** ואני בקול תודה אזבחה לך אשר נדרתי אשלמה ישועתה ליהוה: **ס** **11** ויאמר יהוה לדג ויקא את יונה אל היבשה: **פ**

**3** ויהי דבר יהוה אל יונה שנית לאמר: **2** קום לך אל נינוה העיר הגדולה וקרא אליה את הקריאה אשר אנכי דבר אליך: **3** ויקם יונה וילך אל נינוה כדבר יהוה ונינוה היתה עיר גדולה לאלהים מהלך שלשת ימים: **4** ויחל יונה לבוא בעיר מהלך יום אחד ויקרא ויאמר עוד ארבעים יום ונינוה נהפכת: **5** ויאמינו אנשי נינוה באלהים ויקראו צום וילבשו שקים מגדולם ועד קטנם: **6** ויגע הדבר אל מלך נינוה ויקם מכסאו ויעבר אדרתו מעליו ויכס שק וישב על האפר: **7** ויזעק ויאמר בנינוה מטעם המלך וגדליו לאמר האדם והבהמה הבקר והצאן אל יטעמו מאומה אל ירעו ומים אל ישתו: **8** ויתכסו שקים האדם והבהמה ויקראו אל אלהים בחזקה וישבו איש מדרכו הרעה ומן הזחמס אשר בכפיהם: **9** מי יודע ישוב ונחם האלהים ושב מחרון אפו ולא נאבד: **10** וירא האלהים את מעשיהם כי שבו מדרכם הרעה וינחם האלהים על הרעה אשר דבר לעשות להם ולא עשה:

**4** וירע אל יונה רעה גדולה ויחר לו: **2** ויתפלל אל יהוה ויאמר אנה יהוה הלוא זה דברי עד היותי על אדמתי על כן קדמתי לברח תרשישה כי ידעתי כי אתה אל חנון ורחום ארך אפים ורב חסד ונחם על הרעה: **3** ועתה יהוה קח נא את נפשי ממני כי טוב מותי מחיי: **4** ויאמר יהוה הטיב חרה לך: **5** ויצא יונה מן העיר וישב מקדם לעיר ויעש לו שם סכה וישב תחתיה בצל עד אשר יראה מה יהיה בעיר: **6** וימן יהוה אלהים קיקיון ויעל מעל ליונה להיות צל על ראשו להציל לו מרעתו וישמח יונה על הקיקיון שמחה גדולה: **7** וימן האלהים תולעת בעלות השחר למחרת ותך את הקיקיון וייבש: **8** ויהי כזרח השמש וימן אלהים רוח קדים חרישית ותך השמש על ראש יונה ויתעלף

# Sample Dead Sea Scroll texts

This is a sample text of Jonah and Ruth in a font to reflect the scribal hands found among the Dead Sea Scroll. Specifically the it is based on the Great Samuel Scroll (4Q51). Spaces between words often exist, but are very small. It makes for excellent practice in reading Dead Sea Scrolls.

וונח

וונח ובר ודוד אל וונח בן אצתי לאצריסוך לך  
אל נצוח העיר הגדולה וקרא עליו כי עלתה  
רעתך לנצחונך וונח לברח תרשישך נלנני ודוד  
וירי וני ונצחא אגיה באח תרשיש ויתן שברה  
וירי בוח לבוא ענחך תרשישך נלנני ודודוודוד  
חטיל רוח גדולה אל חנך ודוד סער גדול בנך  
ודאגיה חשבה לחשבירוודראו חנלחנך וועקו איש  
אל אלתיו ויטלו את חבלנך אשר באגיה אל חנך  
לחיל נעלחנך וונח וירי אל ורבתו חסנוגה וישב

	Qal	Niph <sup>ca</sup> l	Piel	Pu <sup>ca</sup> l <i>qatal</i> (Perfect)	Hipha <sup>ca</sup> l	Hiph <sup>ca</sup> l	Hoph <sup>ca</sup> l
3ms	קָטַב	נִקְטַב	קָטַב	קָטַב	הִקְטַב	הִקְטִיב	הִקְטַב
3fs	קָטְבָה	נִקְטְבָה	קָטְבָה	קָטְבָה	הִקְטְבָה	הִקְטִיבָה	הִקְטְבָה
2ms	קָטַבְתָּ	נִקְטַבְתָּ	קָטַבְתָּ	קָטַבְתָּ	הִקְטַבְתָּ	הִקְטִיבְתָּ	הִקְטַבְתָּ
2fs	קָטַבְתְּ	נִקְטַבְתְּ	קָטַבְתְּ	קָטַבְתְּ	הִקְטַבְתְּ	הִקְטִיבְתְּ	הִקְטַבְתְּ
1cs	קָטַבְתִּי	נִקְטַבְתִּי	קָטַבְתִּי	קָטַבְתִּי	הִקְטַבְתִּי	הִקְטִיבְתִּי	הִקְטַבְתִּי
3cp	קָטְבוּ	נִקְטְבוּ	קָטְבוּ	קָטְבוּ	הִקְטְבוּ	הִקְטִיבוּ	הִקְטְבוּ
2mp	קָטַבְתֶּם	נִקְטַבְתֶּם	קָטַבְתֶּם	קָטַבְתֶּם	הִקְטַבְתֶּם	הִקְטִיבְתֶּם	הִקְטַבְתֶּם
2fp	קָטַבְתֵּן	נִקְטַבְתֵּן	קָטַבְתֵּן	קָטַבְתֵּן	הִקְטַבְתֵּן	הִקְטִיבְתֵּן	הִקְטַבְתֵּן
1cp	קָטַבְנוּ	נִקְטַבְנוּ	קָטַבְנוּ	קָטַבְנוּ	הִקְטַבְנוּ	הִקְטִיבְנוּ	הִקְטַבְנוּ
3ms	יִקְטַב	יִקְטַב	יִקְטַב	יִקְטַב	יִקְטַב	יִקְטִיב	יִקְטַב
3fs	יִקְטְבָה	יִקְטְבָה	יִקְטְבָה	יִקְטְבָה	יִקְטְבָה	יִקְטִיבָה	יִקְטְבָה
2ms	יִקְטַבְתָּ	יִקְטַבְתָּ	יִקְטַבְתָּ	יִקְטַבְתָּ	יִקְטַבְתָּ	יִקְטִיבְתָּ	יִקְטַבְתָּ
2fs	יִקְטַבְתְּ	יִקְטַבְתְּ	יִקְטַבְתְּ	יִקְטַבְתְּ	יִקְטַבְתְּ	יִקְטִיבְתְּ	יִקְטַבְתְּ
1cs	יִקְטַבְתִּי	יִקְטַבְתִּי	יִקְטַבְתִּי	יִקְטַבְתִּי	יִקְטַבְתִּי	יִקְטִיבְתִּי	יִקְטַבְתִּי
3mp	יִקְטְבוּ	יִקְטְבוּ	יִקְטְבוּ	יִקְטְבוּ	יִקְטְבוּ	יִקְטִיבוּ	יִקְטְבוּ
3fp	יִקְטְבָהּ	יִקְטְבָהּ	יִקְטְבָהּ	יִקְטְבָהּ	יִקְטְבָהּ	יִקְטִיבוּ	יִקְטְבָהּ
2mp	יִקְטַבְתֶּם	יִקְטַבְתֶּם	יִקְטַבְתֶּם	יִקְטַבְתֶּם	יִקְטַבְתֶּם	יִקְטִיבְתֶּם	יִקְטַבְתֶּם
2fp	יִקְטַבְתֵּן	יִקְטַבְתֵּן	יִקְטַבְתֵּן	יִקְטַבְתֵּן	יִקְטַבְתֵּן	יִקְטִיבְתֵּן	יִקְטַבְתֵּן
1cp	יִקְטַבְנוּ	יִקְטַבְנוּ	יִקְטַבְנוּ	יִקְטַבְנוּ	יִקְטַבְנוּ	יִקְטִיבוּ	יִקְטַבְנוּ

*yiqtol* (Imperfect)

	Imperative					
ms	פָּחַב	הִקְחַב	פָּחַב	הִקְחַב	הִקְחַב	הִקְחַב
fs	פָּחַבִי	הִקְחַבִי	פָּחַבִי	הִקְחַבִי	הִקְחַבִי	הִקְחַבִי
mp	פָּחַבוּ	הִקְחַבוּ	פָּחַבוּ	הִקְחַבוּ	הִקְחַבוּ	הִקְחַבוּ
fp	פָּחַבְתֶּם	הִקְחַבְתֶּם	פָּחַבְתֶּם	הִקְחַבְתֶּם	הִקְחַבְתֶּם	הִקְחַבְתֶּם
	Infinitive Construct					
	פָּחַב	הִקְחַב	פָּחַב	הִקְחַב	הִקְחַב	הִקְחַב
	Infinitive Absolute					
	פָּחַב	הִקְחַב	פָּחַב	הִקְחַב	הִקְחַב	הִקְחַב
	Active Participle					
ms	פָּחַב	הִקְחַב	פָּחַב	הִקְחַב	הִקְחַב	הִקְחַב
mp	פָּחַבִים	הִקְחַבִים	פָּחַבִים	הִקְחַבִים	הִקְחַבִים	הִקְחַבִים
fs	פָּחַבָה	הִקְחַבָה	פָּחַבָה	הִקְחַבָה	הִקְחַבָה	הִקְחַבָה
fp	פָּחַבְתִּים	הִקְחַבְתִּים	פָּחַבְתִּים	הִקְחַבְתִּים	הִקְחַבְתִּים	הִקְחַבְתִּים
	Passive Participle					
ms	פָּחַב	נִקְחַב	פָּחַב	נִקְחַב	פָּחַב	נִקְחַב
mp	פָּחַבִים	נִקְחַבִים	פָּחַבִים	נִקְחַבִים	פָּחַבִים	נִקְחַבִים
fs	פָּחַבָה	נִקְחַבָה	פָּחַבָה	נִקְחַבָה	פָּחַבָה	נִקְחַבָה
fp	פָּחַבְתִּים	נִקְחַבְתִּים	פָּחַבְתִּים	נִקְחַבְתִּים	פָּחַבְתִּים	נִקְחַבְתִּים
3ms	וַיִּקְחַב	וַיִּקְחַב	וַיִּקְחַב	וַיִּקְחַב	וַיִּקְחַב	וַיִּקְחַב

*waghiqtol* (Waw Consecutive)

	Qal	Niph'al	Piel	Pu'al (Perfect)	Hifpa'el	Hiph'el	Hoph'al
3ms	עָבַר	נָעַבַר	עָבַר	עָבַר	הָעָבַר	הָעָבַר	הָעָבַר
3fs	עָבְרָה	נָעַבְרָה	עָבְרָה	עָבְרָה	הָעָבְרָה	הָעָבְרָה	הָעָבְרָה
2ms	עָבַרְתָּ	נָעַבַרְתָּ	עָבַרְתָּ	עָבַרְתָּ	הָעָבַרְתָּ	הָעָבַרְתָּ	הָעָבַרְתָּ
2fs	עָבַרְתְּ	נָעַבַרְתְּ	עָבַרְתְּ	עָבַרְתְּ	הָעָבַרְתְּ	הָעָבַרְתְּ	הָעָבַרְתְּ
1cs	עָבַרְתִּי	נָעַבַרְתִּי	עָבַרְתִּי	עָבַרְתִּי	הָעָבַרְתִּי	הָעָבַרְתִּי	הָעָבַרְתִּי
3cp	עָבַרְנוּ	נָעַבַרְנוּ	עָבַרְנוּ	עָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ
2mp	עָבַרְתֶּם	נָעַבַרְתֶּם	עָבַרְתֶּם	עָבַרְתֶּם	הָעָבַרְתֶּם	הָעָבַרְתֶּם	הָעָבַרְתֶּם
2fp	עָבַרְתֶּן	נָעַבַרְתֶּן	עָבַרְתֶּן	עָבַרְתֶּן	הָעָבַרְתֶּן	הָעָבַרְתֶּן	הָעָבַרְתֶּן
1cp	עָבַרְנוּ	נָעַבַרְנוּ	עָבַרְנוּ	עָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ	הָעָבַרְנוּ
3ms	יָעַבַר	יָעַבַר	יָעַבַר	יָעַבַר	יָעַבַר	יָעַבַר	יָעַבַר
3fs	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה	יָעַבְרָה
2ms	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ	יָעַבַרְתָּ
2fs	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ	יָעַבַרְתְּ
1cs	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי	יָעַבַרְתִּי
3mp	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ
3fp	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ	יָעַבְרוּ
2mp	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן
2fp	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן	יָעַבְרְתֶּן
1cp	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ	יָעַבְרְנוּ

*yiqtol* (Imperfect)





	Qal	Niph'al	Pi'el	Pu'el	Hifpa'el	Hiph'el	Hoph'al
3ms	קָוַן	קִוְּנָה	קִוֵּן	קִוֵּן	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3fs	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2ms	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2fs	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
1cs	קָוֵן	קִוְּנָה	קִוֵּן	קִוֵּן	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3cp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2mp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2fp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
1cp	קָוֵנוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3ms	קָוֵן	קִוְּנָה	קִוֵּן	קִוֵּן	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3fs	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2ms	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2fs	קָוְנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
1cs	קָוֵן	קִוְּנָה	קִוֵּן	קִוֵּן	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3mp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
3fp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2mp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
2fp	קָוּוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה
1cp	קָוֵנוּ	קִוְּנָה	קִוּוּ	קִוּוּ	קִוְּנָה	קִוְּנָה	קִוְּנָה

*yaqtol* (Imperfect)



	Qal	Niph <sup>ca</sup> l	Pi <sup>ca</sup> l	Pu <sup>ca</sup> l <i>qatal</i> (Perfect)	Hitpa <sup>ca</sup> l	Hiph <sup>ca</sup> l	Hoph <sup>ca</sup> l
3ms	קָטַר	נִקְטַר	קָטַר	קָטַר	הִקְטַר	הִקְטִיר	קָטַר
3fs	קָטְרָה	נִקְטְרָה	קָטְרָה	קָטְרָה	הִקְטְרָה	הִקְטִירָה	קָטְרָה
2ms	קָטַרְתָּ	נִקְטַרְתָּ	קָטַרְתָּ	קָטַרְתָּ	הִקְטַרְתָּ	הִקְטִירְתָּ	קָטַרְתָּ
2fs	קָטַרְתְּ	נִקְטַרְתְּ	קָטַרְתְּ	קָטַרְתְּ	הִקְטַרְתְּ	הִקְטִירְתְּ	קָטַרְתְּ
1cs	קָטַרְתִּי	נִקְטַרְתִּי	קָטַרְתִּי	קָטַרְתִּי	הִקְטַרְתִּי	הִקְטִירְתִּי	קָטַרְתִּי
3cp	קָטַרְנוּ	נִקְטַרְנוּ	קָטַרְנוּ	קָטַרְנוּ	הִקְטַרְנוּ	הִקְטִירְנוּ	קָטַרְנוּ
2mp	קָטַרְתֶּם	נִקְטַרְתֶּם	קָטַרְתֶּם	קָטַרְתֶּם	הִקְטַרְתֶּם	הִקְטִירְתֶּם	קָטַרְתֶּם
2fp	קָטַרְתֶּן	נִקְטַרְתֶּן	קָטַרְתֶּן	קָטַרְתֶּן	הִקְטַרְתֶּן	הִקְטִירְתֶּן	קָטַרְתֶּן
1cp	קָטַרְנוּ	נִקְטַרְנוּ	קָטַרְנוּ	קָטַרְנוּ	הִקְטַרְנוּ	הִקְטִירְנוּ	קָטַרְנוּ
3ms	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטִיר	יִקְטַר
3fs	יִקְטְרָה	יִקְטְרָה	יִקְטְרָה	יִקְטְרָה	יִקְטְרָה	יִקְטִירָה	יִקְטְרָה
2ms	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטַר	יִקְטִיר	יִקְטַר
2fs	יִקְטְרִי	יִקְטְרִי	יִקְטְרִי	יִקְטְרִי	יִקְטְרִי	יִקְטִירִי	יִקְטְרִי
1cs	אֶקְטַר	אֶקְטַר	אֶקְטַר	אֶקְטַר	אֶקְטַר	אֶקְטִיר	אֶקְטַר
3mp	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ
3fp	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה
2mp	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ	יִקְטְרוּ
2fp	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה	יִקְטְרוּנָה
1cp	נִקְטַר	נִקְטַר	נִקְטַר	נִקְטַר	נִקְטַר	נִקְטִיר	נִקְטַר

*yiqtol* (Imperfect)



## Pronominal Suffixes on Lamed-He Verbs

Here are pronominal suffixes attached to a strong Qal verb.

### Suffixes on Perfects

	3ms	3fs	2ms	2fs	1cs
	עָשָׂה	עָשָׂהָ	עָשָׂהְתָּ	עָשָׂהְתְּ	עָשָׂהְתִּי
1cs	עָשָׂנִי	עָשָׂתְּנִי	עָשִׂיתְּנִי	עָשִׂיתְּנִי	
2ms	עָשָׂךָ				עָשִׂיתְּךָ
2fs					עָשִׂיתְּךָ
3ms	עָשָׂהוּ				עָשִׂיתְּהוּ/וּ
3fs	עָשָׂהָ		עָשִׂיתָּהּ		עָשִׂיתְּהָ
1cp	עָשָׂנוּ				
2fp					
3mp	עָשָׂוּ		עָשִׂיתָּם		עָשִׂיתְּם
	3cp	2mp	2fp	1cp	
	עָשָׂהוּ	עָשָׂתְּמוֹ	עָשִׂיתְּמוֹ	עָשָׂנוּ	
1cs	עָשָׂנִי				
2ms	עָשָׂךָ				
3ms	עָשָׂהוּ				
3fs	עָשָׂהָ				
2mp					
3mp	עָשָׂוּ				

## Synopsis of Hebrew Verbs in Qal

Pf.	Impf.	Impv.	Inf. Cons.	Inf. Abs.	Ptc.	Juss.	Wyqtl.
כָּתַב	יִכְתֹּב	כָּתֹב	כָּתֹב	כְּתוּב	כּוֹתֵב	יִכְתֹּב	וַיִּכְתֹּב
עָבַר	יַעֲבֹר	עָבֹר	עָבֹר	עָבוּר	עוֹבֵר	יַעֲבֹר	וַיַּעֲבֹר
אָסַף	יֶאֱסָף	אָסֹף	אָסֹף	אָסוּף	אֹסֵף	יֶאֱסָף	וַיֶּאֱסָף
בָּחַר	יִבְחַר	בָּחֵר	בָּחֵר	בְּחוּר	בוֹחֵר	יִבְחַר	וַיִּבְחַר
שָׁמַע	יִשְׁמַע	שָׁמַע	שָׁמַע	שָׁמוּעַ	שׁוֹמֵעַ	יִשְׁמַע	וַיִּשְׁמַע
מָצָא	יִמְצָא	מָצֵא	מָצֵא	מָצוּא	מוֹצֵא	יִמְצָא	וַיִּמְצָא
בָּנָה	יִבְנֶה	בְּנֵה	בְּנוֹת	בְּנָה	בוֹנֵה	יִבְנֶה	וַיִּבְנֶה
הָיָה	יִהְיֶה	הָיֵה	הָיֹת	הָיָה	הוֹיֵה	יִהְיֶה	וַיִּהְיֶה
נָגַד	יִגְדֹּ	נָגֵד	נָגֵד	נָגוּד	נוֹגֵד	יִגְדֹּ	וַיִּגְדֹּ
קָם	יָקוּם	קוּם	קוּם	קוּם	קוֹם	יָקוּם	וַיָּקוּם
יָרַשׁ	יִירָשׁ	רֶשׁ	רָשֶׁת	יָרוּשׁ	יורֵשׁ	יִירָשׁ	וַיִּירָשׁ
יָטַב	יִיטֵב	טֵב	טָבַת	יָטוּב	יֹטֵב	יִיטֵב	וַיִּיטֵב
סָב	יִסֹּב	סֹב	סֹב	סָבוּב	סוֹבֵב	יִסֹּב	וַיִּסֹּב



# Glossary

This glossary lists all words occurring 80 or more times in the books. Their familiar nature means that they are not glossed in the main text itself.

- אִישׁ** man, humankind, husband. (2184)
- אָדָּךְ** surely, only. (161)
- אָכַל** to eat, consume. (812)
- אֵל** not, no. (724)
- אֱלֹהִים** god. (245)
- אֶל** to, into, toward. (5510)
- אֵלֶּה** these. (746)
- אֱלֹהִים** God, gods. (2598)
- אֶלֶף** thousand. (505)
- אִם** (f) mother. (220)
- אִם** if. (922)
- אָמָה** (f) cubit. (247)
- [אָמַן]** to be faithful, confirm, support. (108)
- א**
- אָב** father. (1213)
- אָבַד** to perish. (184)
- אָדוֹן** lord. (328)
- אָדָם** man, humankind. (552)
- אֲדָמָה** (f) ground, land. (225)
- אָהַב** to love. (209)
- אָזֶן** (f) ear. (187)
- אָח** brother. (630)
- אָחַד** one. (970)
- אֲחֵר** behind, after. (714)
- אֲחֵר** another, other. (166)
- אֵיב** enemy, to be hostile to. (282)
- אֵין** nothing, not. (788)



- בְּהֵמָה** (f) beast, animal, cattle. (190)
- בוא** to come in, come, go. (2569)
- בין** between, among. (408)
- בית** Bethlehem. (82)
- לָחֶם**
- בַּיִת** house. (2051)
- בָּכָה** to weep, bewail. (116)
- בְּלֹתִי** so as not, in order not. (112)
- בֵּן** son. (4929)
- בָּנָה** to build. (375)
- בָּעַר** separation, away from, about. (103)
- בַּעַל** owner, lord. (83)
- בָּעַר** to burn, consume. (85)
- בָּקָר** herd, cattle, ox. (183)
- בֹּקֶר** morning. (214)
- [בַּקֵּשׁ]** to seek; exact. (225)
- [בִּרְדָּךְ]** to bless, kneel. (330)
- בַּת** (f) daughter. (587)
- ג**
- גָּאֵל** to redeem, act as kinsman. (103)
- גִּבּוֹר** strong, mighty; hero. (159)
- גָּדוֹל** great, large. (526)
- אָמַר** to say, utter. (5308)
- אֱמֶת** (f) truth, firmness, faithfulness. (127)
- אֲנִי** I. (874)
- אֲנֹכִי** I. (359)
- אָסַף** to gather, remove. (202)
- אָף** nostril, nose, face, anger. (276)
- אָף** also. (134)
- אַרְבַּע** four. (318)
- אַרְבָּעִים** forty. (135)
- אָרֶץ** earth, land. (2504)
- אִשָּׁה** (f) woman, wife. (781)
- אֲשֶׁר** who, which, what; that. (4954)
- אֵת** with. (888)
- אֵת** [Sign of direct object]. (10978)
- אַתָּה** you. (740)
- אַתֶּם** you. (283)
- ב**
- בְּ** in, by, with. (1376)
- בְּבֵל** Babel, Babylon. (262)
- בְּגָד** garment, covering. (215)
- בַּד** (1) alone; (2) pole. (202)